

Hygasonic

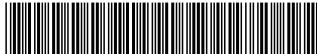


FR

Notice de montage et d'utilisation

CE

9000-616-14/30



DÜRR
DENTAL

2020/08

Sommaire



Informations importantes

1. Généralités	4
1.1 Évaluation de conformité	4
1.2 Remarques générales	4
1.3 Élimination	4
1.4 Remarques concernant le dispositif médical	4
1.5 Usage de destination	5
1.6 Utilisation conforme	5
1.7 Utilisation non conforme du produit	5
2. Sécurité	5
2.1 Consignes générales de sécurité	5
2.2 Consignes de sécurité contre les risques d'électrocution	5
3. Avertissements et symboles	6
3.1 Plaque signalétique	6
4. Détail de livraison	7
4.1 Accessoires en option	7
4.2 Consommables	7
5. Caractéristiques techniques	7
6. Description du fonctionnement	8



Montage

7. Installation	9
7.1 Local d'installation	9
7.2 Possibilité d'installation	9
8. Raccordement électrique	9
9. Schéma de connexion	9



Utilisation

10. Utilisation	10
10.1 Effectuer un contrôle de routine de l'appareil avant la première mise en service	11
10.2 Mesures préparatoires	12
10.3 Panneau de commande	13
10.4 Cycle de nettoyage	14
10.5 Vider l'appareil	14
10.6 Produits de désinfection et de nettoyage recommandés	15
11. Maintenance	15
11.1 Contrôle de routine de l'appareil ..	15
11.2 Entretien de la cuve à ultrasons ..	15
11.3 Désinfection et nettoyage	15

FR



Informations importantes

1. Généralités

1.1 Évaluation de conformité

Ce produit a fait l'objet d'une procédure d'évaluation de conformité suivant la directive 93/42/CEE de l'Union européenne et satisfait aux exigences fondamentales imposées par cette directive.

1.2 Remarques générales

- La présente notice de montage et d'utilisation fait partie intégrante de l'appareil. Elle doit être mise à la disposition de l'utilisateur. Une utilisation conforme et une manipulation correcte de l'appareil impliquent le respect de cette notice ; les nouveaux collaborateurs doivent impérativement être formés.
La notice de montage et d'utilisation doit être remise aux successeurs.
- Seule l'utilisation de pièces d'origine permet de garantir la sécurité de l'utilisateur et un fonctionnement parfait de l'appareil. Par ailleurs, seuls les accessoires présentés dans cette notice de montage et d'utilisation ou agréés par la société Dürr Dental doivent être utilisés. En cas d'emploi d'autres accessoires, la société Dürr Dental ne peut garantir la sécurité d'utilisation et de fonctionnement. Elle exclut toutes prétentions consécutives à d'éventuels dommages.
- La responsabilité de la société Dürr Dental eu égard à la sécurité, à la fiabilité et au bon fonctionnement des appareils ne peut être engagée que lorsque le montage, la première installation, les modifications et les réparations ont été confiés à la société Dürr Dental ou à un organisme dûment agréé par la société Dürr Dental, et que l'appareil est exploité et utilisé conformément aux instructions de la notice de montage et d'utilisation.
- La notice de montage et d'utilisation est conforme aux caractéristiques du modèle de l'appareil et à l'état de la technique au moment de la première mise en circulation. Tous droits de propriété intellectuelle réservés pour les câblages, les procédés, les noms, les programmes de logiciels et les appareils mentionnés.

• La traduction de la notice de montage et d'utilisation a été réalisée en toute bonne foi. Toutefois, nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreur de traduction. Seule fait foi la version allemande ci-jointe de cette notice de montage et d'utilisation.

• Toute reproduction, même partielle, de la présente notice de montage et d'utilisation n'est autorisée qu'avec l'accord écrit de la société Dürr Dental.

• Conserver l'emballage d'origine pour d'éventuelles réexpéditions. Conserver l'emballage hors de portée des enfants. Seul l'emballage d'origine peut garantir une protection optimale de l'appareil pendant son transport.

Si une réexpédition est requise pendant la période de garantie, Dürr Dental décline toute responsabilité pour les éventuels dommages subis suite à un emballage non conforme !

1.3 Élimination

La directive européenne (2012/19/CE - WEEE) (Waste Electric and Electronic Equipment) et son implantation actuelle dans le droit national stipulent que les produits dentaires sont soumis à la directive mentionnée ci-dessus et devront faire l'objet d'une mise au rebut spéciale au sein de l'espace économique européen. Pour toutes questions relatives à la mise au rebut conforme du produit, veuillez vous adresser à Dürr Dental ou au commerce spécialisé dentaire.

1.4 Remarques concernant le dispositif médical

- Le présent produit est un appareil médical. Son utilisation est réservée à des personnes qui, de par leur formation ou leurs connaissances, offrent la garantie d'une manipulation absolument conforme.
- Ne pas poser les prises multiples mobiles sur le sol. Lors de l'utilisation de prises multiples mobiles, respecter les exigences de la norme EN 60601-1-1.
- Les autres systèmes ne doivent pas être branchés sur la même prise multiple.

1.5 Usage de destination

Le bain aux ultrasons de Dürre Dental Hygosonic sert au nettoyage intensif d'instruments de médecine et de technique dentaires, ainsi que des prothèses dentaires.

1.6 Utilisation conforme

Le bain de Dürre Dental Hygosonic ne doit être utilisé qu'associé à un récipient ou panier à instruments adapté. L'association avec des désinfectants non fixateurs adéquats spécialement prévus pour une utilisation dans un bain aux ultrasons (par ex. Dürre Dental ID 213) avec des préparations nettoyantes spécialement prévues à cet effet (par ex. Dürre Dental MD 530) peut compléter et/ou accélérer avantageusement son action. Respecter les indications des préparations nettoyantes et désinfectantes ainsi que les consignes en vigueur dans le pays concernant la préparation des produits médicaux.

1.7 Utilisation non conforme du produit

Toute autre utilisation est considérée comme non conforme. Les dommages résultant d'une utilisation non conforme n'engagent pas la responsabilité du fabricant. L'utilisateur porte l'entièr responsabilité des risques encourus.

Les produits médicaux qui n'ont pas été homologués par le fabricant pour le traitement en bain aux ultrasons ne doivent pas être traités dans le bain de Dürre Dental Hygosonic.

2. Sécurité

2.1 Consignes générales de sécurité

La société Dürre Dental a conçu et développé cet appareil de manière à exclure pratiquement tout risque pour l'utilisateur dans le cadre d'une utilisation conforme. Toutefois, afin d'exclure tout risque résiduel, nous nous devons d'énoncer les mesures de sécurité suivantes.

- Lors du fonctionnement de l'appareil, respecter les lois et réglementations en vigueur sur le lieu d'exploitation.

Il est interdit de procéder à des aménagements ou à des transformations de l'appareil. La société Dürre Dental exclut toute garantie et responsabilité pour des appareils transformés ou aménagés. Dans l'intérêt d'une utilisation et d'une application de l'appareil en toute sécurité, les exploitants et les utilisateurs sont

responsables du respect des prescriptions et des dispositions en vigueur.

- Avant chaque mise en service, l'utilisateur est tenu de s'assurer de la sécurité de fonctionnement de l'appareil et de son état irréprochable.
- L'utilisateur doit s'être familiarisé avec la manipulation de l'appareil.
- Le produit n'est pas destiné à une utilisation dans des environnements à risque d'explosion ou en atmosphère à risque d'inflammation. Il existe des risques d'explosion lors de l'utilisation de produits inflammables tels que les anesthésiques inflammables, l'oxygène, les nettoyants et les désinfectants cutanés.

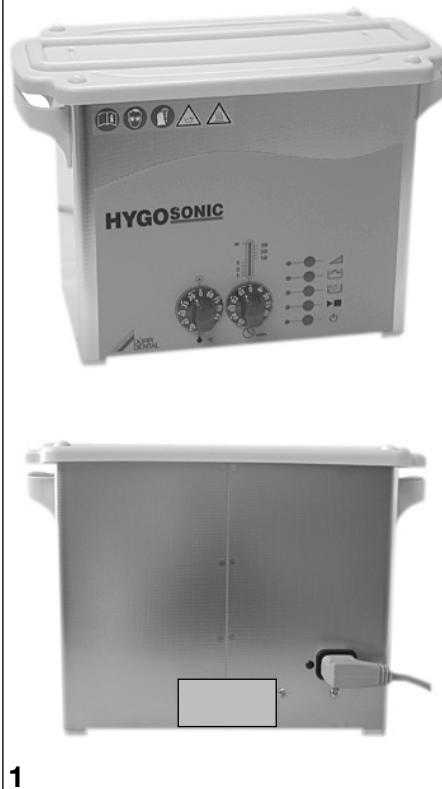


Ne pas utiliser l'appareil en salle d'opération.

2.2 Consignes de sécurité contre les risques d'électrocution

- L'appareil devra être branché uniquement à une prise électrique dont l'installation est conforme.
- Avant de brancher l'appareil, il convient de vérifier si la tension d'alimentation et la fréquence secteur indiquées sur l'appareil correspondent à celles du réseau d'alimentation.
- Avant la mise en service, vérifier que l'appareil et les câbles ne sont pas endommagés. Remplacer immédiatement les câbles et connecteurs endommagés.
- Ne jamais toucher en même temps le patient et des connecteurs non protégés de l'appareil.
- Respecter les prescriptions de sécurité électrique lors des travaux sur l'appareil.

FR



3.1 Plaque signalétique

La plaque signalétique se trouve au dos de l'appareil.

REF Réf. / Réf. de type

SN N° de série

MD Produit médical

i Respecter la notice d'utilisation !

Fabricant

Éliminer conformément aux exigences de la directive européenne (2012/19/UE-WEEE)

Marquage CE sans numéro d'organisme notifié

3. Avertissements et symboles

Dans la notice de montage et d'utilisation, les symboles suivants caractérisent les informations particulièrement importantes :



Consignes, obligations et interdictions dans le but de prévenir les accidents de personnes et les dégâts matériels importants.



Indications particulières concernant l'utilisation rentable de l'appareil et autres remarques



Avertissement, tension électrique dangereuse !



Risque d'incendie et d'explosion !
Ne pas exposer de nettoyants inflammables aux ultrasons !



Danger de brûlure !
Le boîtier, la cuve et le liquide peuvent atteindre une température très élevée.



Respecter le niveau de liquide



Mode ultrasons avec puissance augmentée supplémentaire



Répartition homogène des ultrasons dans tout le liquide



Dégazage du liquide



Mode ultrasons



Marche/arrêt



Température en °C



Temps en minutes



Porter des gants de protection



Porter des lunettes de protection

4. Détail de livraison

Les articles suivants sont compris dans le détail de livraison (selon les pays, des divergences sont possibles en raison des réglementations et des dispositions d'importation locales) :

Hygosonic 6035-100-50

- Notice de montage et d'utilisation

4.1 Accessoires en option

Les pièces spécifiées par la suite **ne** sont **pas** incluses dans le contenu de la livraison (figure 2)

Merci de les commander, si besoin est !

Couvercle, plastique	6035-000-01
Panier à instruments, acier inoxydable. 6035-000-02	
Panier à immersion, acier inoxydable.. 6035-000-03	
Bécher pour les liquides (1 unité) 600 ml, avec couvercle et anneau de maintien	6035-110-00
Bécher pour les liquides (2 unités) de 600 ml chacune, avec couvercle, an- neau de maintien et obturateur perforé .	6035-111-00

4.2 Consommables

Désinfection des instruments

ID 212	CDI212C6150
ID 212 forte.	CDI212F6150
ID 213	CDI213C6150
ID 215	CDI215A6150
ID 220 Bain pour fraises	CDI220C6150
MD 530 Dissolvant des ciments et nettoyant pour prothèses dentaires . .	CCA530C6150
MD 535 Dissolvant de plâtre	CCA535C6150

5. Caractéristiques techniques

Hygosonic

Tension nominale (V)	220 - 240
Fréquence secteur (Hz)	50 - 60
Courant nominal (A)	1,2
Fréquence ultrasons (kHz).....	37
Consommation totale (W)	280
Puissance des ultrasons effective (W)	80
Puissance de crête des ultrasons (W)	320
Puissance de chauffage (W)	200

Type de protection	IP 20
--------------------------	-------

Cuve

Volume utile (l)	2,0
Volume max. (l)	2,75

Poids (kg).....	env. 3,3
-----------------	----------

Dimensions

Appareil, extérieur (mm)	300 x 179 x 214
Cuve, intérieur (mm).....	240 x 137 x 100
Panier à instruments, intérieur (mm).....	198 x 106 x 50

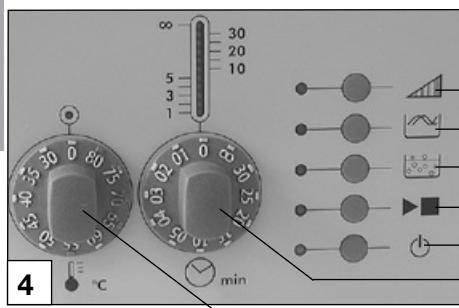
Conditions ambiantes en service

Température (°C).....	+10 à +40
Hygrométrie relative (%)	max. 70

Conditions ambiantes lors du stockage et du transport

Température (°C).....	-10 à +60
Hygrométrie relative (%)	max. 95





2		« Boost » mode ultrasons avec puissance augmentée supplémentaire
3		« Sweep » répartition optimale des ondes à ultrasons dans le liquide
4		« Dégaz / Auto-Dégaz » Dégazage du liquide
5		Mode ultrasons marche /arrêt
6		Marche/arrêt
7		Durée de nettoyage en minutes avec DEL indiquant le temps de nettoyage restant ∞ , après 12 h de fonctionnement continu (sans toucher à un bouton) l'appareil s'arrête automatiquement
8		Zone de sélection de la température par paliers de 5 °C de 30 à 80 °C Témoin LED : rouge - préchauffage verte - température de consigne atteinte

6. Description du fonctionnement

Appareil qui nettoie rapidement, en profondeur, en douceur et uniformément dans un bain aux ultrasons des instruments destinés à la médecine dentaire, à la chirurgie ou à la technique dentaire ou prothétique haut de gamme. Le traitement des instruments avec Hygosonic (1) peut être plus ou moins long selon le matériau, la quantité et le degré de salissure de ces derniers. Il faut respecter les indications du fabricant en matière de temps d'action lors de l'utilisation d'un produit de désinfection.

Un transducteur à ultrasons, fixé sous la plaque de la cuve à oscillations, transforme l'énergie électrique en oscillations mécaniques. Quand le transducteur atteint la puissance de 37 kHz, le liquide oscille dans l'Hygosonic.

Des minuscules bulles vides se forment et se dissolvent pendant le mode ultrasons. Ceci permet d'éliminer les impuretés situées dans les pores les plus profonds.

5 Fonction « Boost » (2)

Augmente la puissance de la source à ultrasons d'environ 25 %. Ceci permet de dissoudre en douceur les salissures les plus tenaces.

8 Fonction « Sweep » (3)

Garantit une répartition homogène des ultrasons tout en évitant la formation d'ombre acoustique derrière des instruments serrés les uns à côté des autres, ceci augmente ainsi la puissance de nettoyage.

La fonction « Sweep » permet d'obtenir des résultats de nettoyage optimaux.

Fonction « Dégaz / Auto-Dégaz » (4)

Les liquides contiennent des gaz dissous (par exemple oxygène). La fonction élimine les bulles de gaz parasites des liquides.

« Auto-Dégaz » :

Si vous ajoutez à nouveau du liquide, appuyer sur la touche pendant environ 2 secondes. La fonction « Auto-Dégaz » se met en route automatiquement pendant environ 10 minutes.

« Dégaz » :

La fonction peut être choisie à tout moment, selon les besoins : régler le temps (7), et appuyer sur la touche (4).



On peut sélectionner les fonctions « Boost », « Sweep », « Dégaz / Auto-Dégaz » selon les besoins.

Il est possible d'alterner les fonctions à tout moment, mais elles ne peuvent être sélectionnées en même temps.

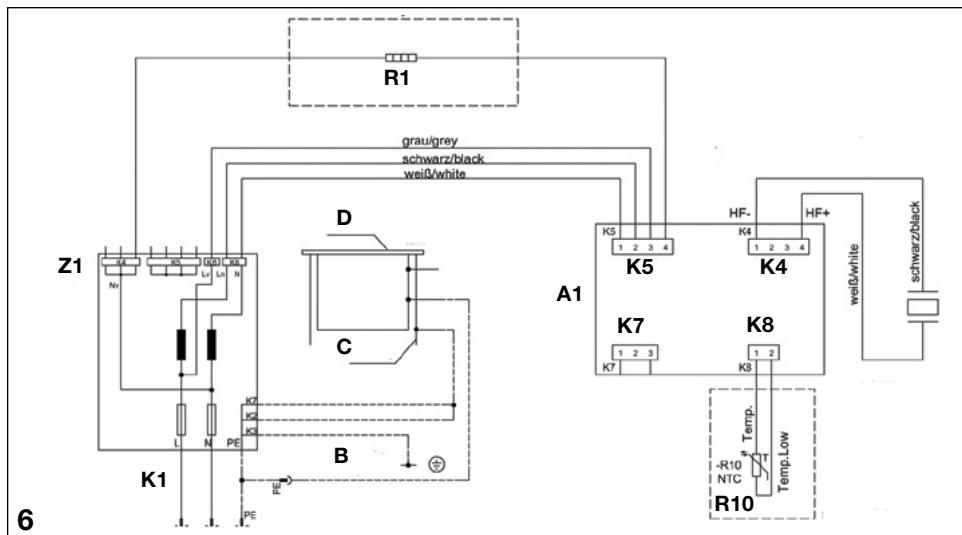


5

de courant de sécurité mise à la terre.

9. Schéma de connexion

A1	K4 - Ultrasons K5 - Réseau et chauffage K7 - Ventilateur K8 - Capteur de température
B	Socle
C	Boîtier
D	Cuve
K1	Branchemet secteur
R1	Chauffage
R10	Capteur de température
Z1	Déparasitage, filtre RFI



6



Montage

7. Installation

7.1 Local d'installation

- L'Hygosonic peut être installé par ex. dans la « zone de traitement » d'un cabinet.
- La température ambiante ne doit pas descendre en dessous de + 10 °C l'hiver et ne pas dépasser + 40 °C en été.
- Avant de l'installer dans des locaux utilitaires, dans la chaufferie par exemple, il faut au préalable vérifier la conformité à la législation en matière de construction.
- L'installation dans des locaux humides n'est pas autorisée.

7.2 Possibilité d'installation

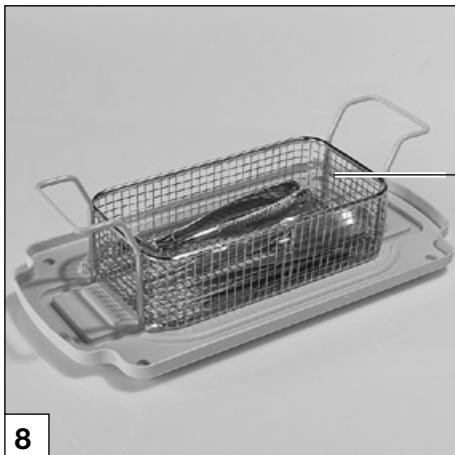
Installer Hygosonic sur un plan de travail stable, horizontal et sec, à hauteur de travail, à proximité d'une prise de courant de sécurité.

8. Raccordement électrique

- Avant la mise en service, comparer la tension d'alimentation avec la tension indiquée sur la plaque signalétique.
- Alimentation secteur, 220-240 V, à une prise



7



8

9



Utilisation

10. Utilisation



- Ne faire marcher l'appareil qu'avec du liquide et son couvercle !
- Ne pas surcharger l'appareil avec des éléments et veiller à ce qu'ils soient tous recouverts de liquide.
-  Tenir compte du niveau de liquide dans la cuve (voir marquage). Si le niveau de liquide est trop faible, l'appareil peut surchauffer.
- Pour protéger la cuve à ultrasons en acier inoxydable, respecter les points suivants :
 - Les instruments à nettoyer ne doivent pas se trouver sur le fond de la cuve. C'est pourquoi, le nettoyage ne doit être réalisé que dans le panier à instruments, le panier à immersion ou le bêcher.
 - Utiliser les solutions acides (par ex. MD 530, MD 535) et les solutions très alcalines (par ex. ID 220) uniquement dans le bêcher.
 - Ne pas utiliser de liquides inflammables (par ex. benzine, solvants).
 - Ne pas utiliser de produits chimiques contenant ou séparant des ions de chlorure (certains désinfectants, nettoyants ménagers, liquides vaisselle).

- Porter un équipement de protection personnel, p. ex. gants de protection, lunettes de protection.

10.1 Effectuer un contrôle de routine de l'appareil avant la première mise en service

Dans le cadre d'un traitement validé, un processus adapté (par ex. test à la feuille d'aluminium) doit être utilisé.

Afin de pouvoir constater les différences dans le processus, le test à la feuille d'aluminium doit être contrôlé à intervalle régulier et documenté.

Avant de nettoyer pour la première fois des instruments dans le bain Hygosonic, procéder à un contrôle de la cavitation propre au procédé à l'aide de la répartition et de l'intensité.

Dürr Dental recommande le test à la feuille d'aluminium comme contrôle de routine facile à réaliser. Pour cela, placer dans le bain aux ultrasons une feuille d'aluminium du commerce (10-25 µm). Pendant le fonctionnement, la feuille d'aluminium est perforée par la cavitation engendrée.

La feuille d'aluminium présentant la perforation est photographiée ou numérisée et comparée à intervalle régulier avec les résultats précédents. La perforation et sa répartition permet de contrôler la performance de l'appareil.



Le contrôle doit être réalisé dans des conditions toujours identiques. Les facteurs d'influence à établir sont :

- la hauteur de remplissage de la cuve à ultrasons
- la durée d'exposition et l'intensité
- la température de la solution nettoyante / désinfectante
- le type et la concentration de solution nettoyante / désinfectante
- la durée de dégazage
- l'angle auquel la feuille d'aluminium est posée
- la nature et l'épaisseur de la feuille d'aluminium



9



10



11

- Effectuer le test à la feuille d'aluminium à intervalle régulier.

Vous trouverez des instructions précises pour le test à la feuille d'aluminium (contrôle de routine Hygosonic) à l'adresse www.duerrden-tal.com sur le centre de téléchargement.

10.2 Mesures préparatoires

- Remplir la cuve à ultrasons (9) d'eau jusqu'au marquage situé dans la cuve.

10.2.1 Désinfection et nettoyage dans le panier à instruments

La désinfection et le nettoyage des **instruments** est réalisé dans le panier à instruments (10).

- Ajouter à l'eau, selon les besoins, un produit de désinfection et de nettoyage (par ex. ID 213). Respecter les indications relatives au produit du fabricant !
- Mettre les instruments à désinfecter et à nettoyer dans le panier à instruments avec une pince à instruments.
Le poids du panier, instruments inclus, ne doit pas dépasser 1 kg, danger de surcharge !
- Mettre le panier à instruments dans l'Hygosonic.
- Replacer le couvercle.
- Continuer avec les points 10.3 / 10.4

10.2.2 Désinfection et nettoyage dans le bécher

Ne réaliser la désinfection et le nettoyage, par. ex avec des **acides ou des solutions très alcalines**, uniquement dans le bécher (12).

- 12 • Mettre les solutions (par ex. MD 530) dans le bécher.
- Mettre les éléments dans le bécher (12).
- Mettre l'obturateur perforé (11) pour bécher.
- Insérer le bécher avec son couvercle dans l'Hygosonic.

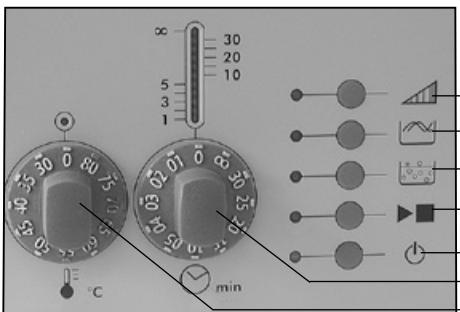
 Une température élevée du bain (max. 80 °C) peut augmenter la puissance de nettoyage.

- Continuer avec les points 10.3 / 10.4

10.2.3 Désinfection et nettoyage dans la panier à immersion

12 Réaliser la désinfection et le nettoyage de **petites pièces** dans le panier à immersion (13) en association avec le bécher.

- 13 • Mettre la solution dans le bécher (par ex. ID 220).

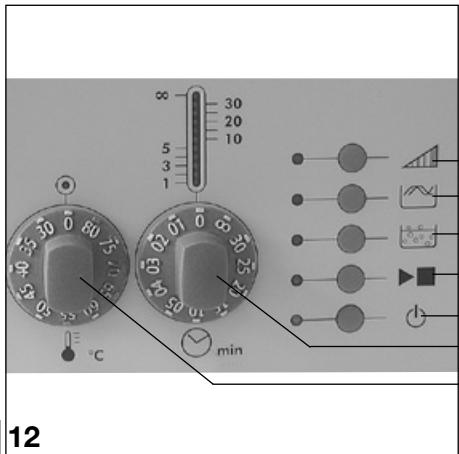


Les touches (2) à (5) permettent de mettre en marche ou éteindre chaque fonction - lorsque l'appareil a été mis en marche au préalable.

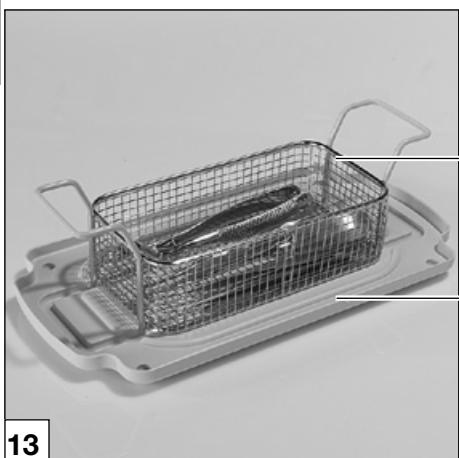
- Mettre les petites pièces dans le panier à immersion avec une pince à instruments.
- Insérer le panier à immersion dans le bêcher (12).
- Mettre l'obturateur perforé (11) pour bécher.
- Insérer le bêcher contenant le panier à immersion l'Hygosonic.
- Continuer avec les points 10.3/10.4

10.3 Panneau de commande

	Marche/arrêt Toutes les autres fonctions ne peuvent être réalisées que lorsque l'appareil est allumé !
	Démarrer le mode ultrasons : <ol style="list-style-type: none"> 1. Régler le temps sur le commutateur (7) 2. Actionner la touche ►■ (5) Démarrer le mode ultrasons en fonction de la température : <ol style="list-style-type: none"> 1. Régler le temps sur le commutateur (7) 2. Régler la température sur le commutateur (8) 3. Actionner la touche ►■ (5) pendant 2 sec. (après avoir atteint la température réglée, le mode ultrasons se met automatiquement en marche) Arrêter le mode ultrasons manuellement : <ol style="list-style-type: none"> 1. Régler le temps sur le commutateur (7) sur « 0 » 2. Actionner la touche ►■ (5)
	Mettre le chauffage en marche Régler la température sur le commutateur (8) Éteindre le chauffage Régler la température sur le commutateur (8) sur « 0 »
	Mettre la fonction Dégaz en marche <ol style="list-style-type: none"> 1. Régler le temps sur le commutateur (7) 2. Actionner la touche ►■ (5) 3. Actionner la touche Dégaz (4) Éteindre la fonction Dégaz Actionner la touche Dégaz (4) (les ultrasons continuent à travailler en mode normal)
	Mettre la fonction Auto-Dégaz en marche Actionner la touche Dégaz (4) pendant env. 2 sec. (les ultrasons travaillent pendant 10 minutes et, ensuite, ils s'éteignent)
	Mettre la fonction Sweep en marche <ol style="list-style-type: none"> 1. Régler le temps sur le commutateur (7) 2. Actionner la touche ►■ (5) 3. Actionner la touche Sweep (3) Éteindre la fonction Sweep Actionner la touche Sweep (3) (les ultrasons continuent à travailler en mode normal)
	Mettre la fonction Boost en marche <ol style="list-style-type: none"> 1. Régler le temps sur le commutateur (7) 2. Actionner la touche ►■ (5) 3. Actionner la touche Boost (2) Éteindre la fonction Boost Actionner la touche Boost (2) (les ultrasons continuent à travailler en mode normal)



12



13



14

10.4 Cycle de nettoyage



Ne pas poser de pièces ou de récipients sur le fond de la cuve !

Ne pas surcharger l'appareil avec des éléments et veiller à ce qu'ils soient tous recouverts de liquide.

- Mettre l'appareil en marche.
- Si vous ajoutez à nouveau du liquide, mettre la fonction « Auto-Dégaz » en marche pour dégazer le liquide : appuyer pendant env. 2 secondes sur la touche (4), la fonction « Auto-Dégaz » démarre automatiquement (env. 10 min.)
- Recommandations de réglage de la température :
 - Température ambiante pour les produits de désinfection et de nettoyage des instruments (par ex. ID 213)
 - 50 °C max. pour les dissolvants des ciments / nettoyant pour prothèses dentaires (par ex. MD 530)
- Préréglar le temps.
Il faut respecter les indications du fabricant en matière de temps d'action lors de l'utilisation d'un produit de désinfection.
- Mettre les ultrasons en marche en appuyant sur la touche (5).



Pendant le fonctionnement, ne pas toucher le liquide de nettoyage ou les éléments générant les ultrasons !

- En cas de besoin, activer les fonctions « Boost » (2) ou « Sweep » (3).
- Au terme du processus, mettre le panier à instruments (10) / le bêcher (12) sur la face interne du couvercle (14). Laisser les restes de liquide s'égoutter.
- En cas de besoin, rincer les éléments amovibles à l'eau courante.
- Réaliser une contrôle visuel du résultat de nettoyage, le cas échéant, répéter le processus.
- Laisser les éléments sécher.

10.5 Vider l'appareil

- Débrancher la fiche de secteur (15).
- Retirer la fiche (16) de l'appareil.
- Vider de préférence l'appareil par le coin arrière droit, par ex. dans un lavabo.



15



16

10.6 Produits de désinfection et de nettoyage recommandés

Voir figure 15

Désinfection des instruments

Pour les instruments généraux et chirurgicaux ainsi que pour les instruments rotatif sensible à l'alcool et aux alcalis :

Dürr ID 212, ID 212 forte, ID 213 et ID 215 (sans aldéhyde, concentrés non fixateur)

Bain pour fraises

Pour retirer les dépôts organiques (résidus tissulaires) ou anorganiques (pâte de polissage) situés sur les instruments rotatifs.

Dürr ID 220 (sans aldéhyde, solution non fixatrice prête à l'emploi)

Dissolvant des ciments / nettoyant pour prothèses dentaires

Pour éliminer les substances solubles dans l'acide, comme par ex. les ciments ou le tartre des prothèses :

Dürr MD 530 (solution prête à l'emploi)

Dissolvant de plâtre

Dürr MD 535 (solution prête à l'emploi)

Références, voir 4.2 consommables

11. Maintenance

11.1 Contrôle de routine de l'appareil

- Effectuer le test à la feuille d'aluminium à intervalle régulier.
Vous trouverez des instructions précises pour le test à la feuille d'aluminium (contrôle de routine Hygosonic) à l'adresse www.duerrden-tal.com sur le centre de téléchargement.

11.2 Entretien de la cuve à ultrasons

- Pour prolonger la durée de vie du produit et lors du remplacement de la solution de nettoyage, nettoyer la cuve à ultrasons.
- Ne pas utiliser de produits abrasifs !
- Pour l'élimination, en douceur, des résidus de tartre dans la cuve à ultrasons, utiliser par ex. le Dürr MD 555 Cleaner.

11.3 Désinfection et nettoyage

Réaliser une désinfection et un nettoyage réguliers de la cuve à ultrasons et du boîtier avec un produit de désinfection efficace des surfaces, conformément au plan d'hygiène (par ex. FD 322 / FD 333).

FR



Fabricant/Manufacturer :

Sonoswiss AG
Sonnenstraße 417
CH-8262 Ramsen
Suisse

Distributeur/Distributor :

DÜRR DENTAL SE
Höpfheimer Str. 17
74321 Bietigheim-Bissingen
Germany
Tél. : +49 7142 705-0
www.durr.frcom
info@duerrdental.com

